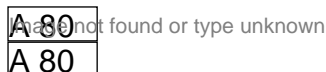


## Atelier 80 – Marzo 2016 – “Inguaribili sognatori”

### Descrizione



Â

Atelier 80 – Marzo 2016  
“Inguaribili sognatori”

### SOMMARIO

L'ultimo numero del 2015 intende rappresentare un bilancio e una prospettiva. L'Editoriale del direttore Ladolfi esamina i motivi dell'emarginazione della poesia e ne individua uno in particolare: l'incapacità di prospettare elementi fondamentali, i quali soltanto potrebbero suscitare interesse, dibattito e contraddittori tra studiosi e tra il pubblico e dialogo con la nostra rivista. E, proprio secondo tale prospettiva, si intende chiarire le prospettive future: a fronte della precedente attenzione riservata alla poesia straniera, la rivista cercherà ora in poi di estendere la propria proposta all'estero, privilegiando la traduzione della poesia italiana, oltre che la traduzione di poesia straniera in italiano. Nel campo della pubblicazione cartacea continua, pertanto, l'esplorazione preliminare, necessaria alla preparazione del campo d'azione, sullo stato della poesia italiana all'estero, con il dossier riservato agli Stati Uniti e realizzato sotto forma di intervista al noto poeta e docente Paolo Valesio dai nostri redattori in loco Diego Bertelli e Alberto Comparini. Abbiamo, inoltre, il piacere e l'onore di ospitare le traduzioni di alcuni testi tratti da *Chutes de pluie fine* (Mercure de France, 2002) del poeta francese Jean-Michel Maulpoix. Gildas Sanguineau e i suoi collaboratori ce ne propongono un'elegante selezione in italiano dal titolo *Roveschi di pioggia fine*. Con quest'incontro fortunato aspiriamo a proporre un poeta straniero di qualità nel corso dei prossimi numeri.

Nella sezione Saggi, Daniela Bisagno presenta uno studio sull'ispirazione mitologica nella poesia di Giancarlo Pontiggia. Il rapporto tra poesia e scienza studiato da Michele Ortole, con due analisi di autori già trattati da «Atelier» come Bruno Galluccio e Jacopo Ramonda, costituisce un altro aspetto delle nuove possibilità di interazione della scrittura in versi con altri strumenti conoscitivi della parola: un obiettivo al centro della nuova indagine della rivista. Infine, un'ampia lettura viene dedicata da Giuliano Ladolfi al recente romanzo del co-fondatore della rivista, Marco Merlin – Andrea Temporelli: una divertente satira sul mondo della poesia contemporanea.

Tra le voci poetiche, introdotta da Mario Santagostini, troviamo una silloge di Eva Laudace, tra bilanci e riscatti della generazione dei trentenni. Gli inediti di Maurizio Giudice ci sono presentati da Giulio Greco. Nel corso del prossimo anno aspiriamo a divulgare un maggior numero di poeti e di testi, di giovani e di autori affermati, aumentando le nostre investigazioni nel campo della poesia che si scrive oggi in dialetto e in italiano.

Chiudono il numero alcune recensioni ai volumi di poesia e di saggistica: per i primi, alle recenti opere

di Michele Brancale, Tiziano Broggiato, Roberto Deidier, Dato Magradze e Guido Monti; per i secondi, ai volumi di saggi di Emerico Giachery e Paolo Lagazzi.

Â

*Guido Mattia Gallerani*

---

## SOMMARIO

### Â Â Â Â **Editoriale**

5Â Â Instancabili sognatori

Â Â Â Â *Giuliano Ladolfi*

8Â Â In questo numero

Â Â Â Â *Guido Mattia Gallerani*

### Â Â Â Â **Dossier**

9Â Â Poesia italiana all'estero: USA

Â Â Â Â Â intervista a Paolo Valesio

Â Â Â Â *Diego Bertelli e Alberto Comparini*

### Â Â Â Â **Saggi**

18Â L'origine e la meta. Riflessioni attorno alla poesia di

Â Â Â Â Giancarlo Pontiggia

Â Â Â Â Â *Daniela Bisagno*

33Â La dignitÃ dell'incognita. Primi appunti su scienza e poesia

Â Â Â Â Â negli ultimi anni

Â Â Â Â Â *Michele Ortore*

45Â La storia di "Atelier" in un romanzo di Andrea Temporelli

Â Â Â Â Â *Giuliano Ladolfi*

### Â Â Â Â **Voci**

Â Â Â Â Eva Laudace – *Lover*

52Â Presentazione di *Mario Santagostini*

54Â Testi

Â Â Â Â Maurizio Giudice – *Ho mani lontane*

63Â Presentazione di *Giulio Greco*

64Â Testi

Â Â Â Â Jean-Michel Maulpoix – *Chutes de pluie fine / Rovesci di pioggia fine*

69Â Traduzioni di Gildas SÃ©guineau, Maria Lutrario, Antonella Starace, Rosanna Toscano

### Â Â Â Â **Letture**

### Â Â Â Â **Poesia**

80Â Michele Brancale, "Rosa dei tempi"

Â Â Â Â *Giulio Greco*

82Â Tiziano Broggiato, "Preparazione alla pioggia"

Â Â Â Â Â *Angelo Cipollina*

84Â Roberto Deidier, "Solstizio"

Â Â Â Â Â *Nino Arrigo*

87Â Dato Magradze, "Eco"

Â Â Â Â Â *Giulio Greco*

90Â Guido Monti, "Fa freddo nella storia"

Â Â Â Â Â *Alberto Bertoni*

Â Â Â Â Â **Saggistica**

92Â Emerico Giachery, "Passione e sintonia. Saggi e ricordi di un italianista"

Â Â Â Â Â *Giulio Greco*

94Â Paolo Lagazzi, "La stanchezza del mondo. Ombre e bagliori dalle terre della poesia"

Â Â Â Â Â *Giuliano Ladolfi*

---

## ABBONAMENTI O ACQUISTO DEL SINGOLO NUMERO

[INFO, QUI:](#)

[CREDIT CARDS PAYPAL](#)

Image not found or type unknown

[CREDIT CARDS PAYPAL](#)

---

Â

Â

Â

Â

Â

Â

Â

**Data di creazione**

Marzo 12, 2016

**Autore**

root\_c5hq7joi